

主な参考文献一覧

(URL 最終アクセス日2025年2月5日)

- 荒牧重人・榎井縁・江原裕美・小島祥美・志水宏吉・南野奈津子・宮島喬・山野良一（編著）（2022）『外国人の子ども白書 第2版』明石書店
- ヴィゴツキー, L（著）柴田義松（訳）（2001）『新訳版・思考と言語』新読書社
- 大阪府立西成高等学校（2009）『反貧困学習－格差の連鎖を断つために』解放出版社
- 外国人生徒・中国帰国生徒等の高校入試を応援する有志の会（2018～2024）『都道府県立高校における外国人生徒・中国帰国生徒等に対する高校入試の概要』
- 「外国につながる子どもたちの物語」編集委員会（編）（2020）『まんが クラスメイトは外国人 課題編』明石書店
- カナダ日本語教育振興会（2000/2012）『子どもの会話力の見方と評価―バイリンガル会話テスト（OBC）の開発―』
https://www.cajle.ca/wp-content/uploads/2022/10/Nakajima-2000_01.pdf
- カミンズ, J.（著）・中島和子（訳著）（2011/2021）『言語マイノリティを支える教育【新装版】』明石書店
- ガルシア, O., ジョンソン, S. I., セルツァー, K.（著）佐野愛子・中島和子（監訳）（2024）『トランスランゲージング・クラスルーム：子どもたちの複数言語を活用した学校教師の実践』明石書店
- 小島祥美（編著）（2021）『Q&Aでわかる外国につながる子どもの就学支援―「できること」から始める実践ガイド』明石書店
- 小島祥美（2024）「「外国人の子どもが社会で自立していくため」の高校での「適切な教育」の在り方」『多様な学びの場をつくるー外国につながる学習者たちの教育から考える』17-35.（第1章）明石書店
- 小島祥美・各務真弓・近藤利恵・吉實フィリップよしお（2024）「ブラジルルーツの子どものためのポルトガル語教室の意義ー岐阜県可児市にある『サシ・ペレレ教室』の事例から」『ボランティア学研究』(24) 67-80.
- 小島祥美・櫻井千穂・佐野愛子（2022）「CLD生徒の教育に対する高校教師のビリーフ変容ー二言語作文アセスメントを通してー」『母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究』(18), 65-80.
- 櫻井千穂（2018）『外国にルーツをもつ子どものバイリンガル読書力』大阪大学出版会
- 櫻井千穂（2019）「対話型言語能力アセスメント「DLA」の有用性」近藤ブラウン妃美・坂本光代・西川朋美（編）『親と子をつなぐ継承語教育ー日本・外国にルーツを持つ子ども』238-252. くろしお出版
- 櫻井千穂（2021）「CLD児の学習言語能力をどのように育成するかー南米スペイン語圏ルーツ児童の二言語口頭能力の相関分析からの考察ー」『第二言語としての日本語の習得研究』(24), 67-85.
- 櫻井千穂（2022）「子どもの日本語力を評価する」西川朋美（編）『外国につながる子どもの日本語教育』43-59. くろしお出版
- 櫻井千穂（2022）「CLD児の言語能力評価、再考ー全人的発達を目指して」鎌田修・由井紀久子・池田隆介（編）『日本語プロフィシエンシー研究の広がり』405-418. ひつじ書房
- 櫻井千穂（2023）「外国につながる児童生徒への教育ー課題とその解決に向けた提言」『ことばと文字』16号, 14-24.
- 櫻井千穂・真嶋潤子・中島和子・野口裕之（2023）「「DLA〈読む〉」の構成概念妥当性の検証：日本語母語児童を対象としたテキストレベルの妥当性に関する分析」『日本語教育』185号, 30-45.
- 佐野愛子・中島和子・ヘイディ・トムソン・福川美沙（2024）「海外在住小中学生の日英作文力ー言語相互依存性と年齢・滞在年数・入国年齢要因ー」『母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究』20周年記念特別号, 93-116.
- ダグラス昌子（2006）「年少者のための継承日本語教育におけるプロジェクトアプローチを使った合同授業のデザイン」『JHL Journal』Vol.1, 1-66.
- 田中宏（2013）『在日外国人 第三版ー法の壁、心の溝』岩波書店
- 東京外国語大学（2023）『2022（令和4）年度〔文部科学省委託〕高等学校等における日本語能力評価に関する予備的調査研究事業報告書』
<https://www.tufts.ac.jp/blog/ts/g/cemmer/itaku/20224-1.html>
- 東京外国語大学（2025）『2023～2024（令和5～6）年度文部科学省委託日本語能力評価方法の改善のための調査研究事業報告書』
- 東京学芸大学（2022）〔文部科学省委託〕高等学校における日本語指導体制整備事業『高等学校における外国人生徒等の受入の手引』
https://www2.u-gakugei.ac.jp/~knihongo/feature/upload/koko_nihongo_tebiki.pdf
- 東京学芸大学（2022）〔文部科学省委託〕高等学校における日本語指導体制整備事業『高等学校の日本語指導・学習支援のためのガイドライン』
https://www2.u-gakugei.ac.jp/~knihongo/feature/upload/koko_nihongo_guideline.pdf

- 中島和子 (1998) 『言葉と教育』 海外子女教育振興財団
- 中島和子 (1998/2016) 『バイリンガル教育の方法』 増補改訂版 アルク
- 中島和子 (2002) 「バイリンガル児の言語能力評価の観点—会話能力テスト OBC 開発を中心に」『多言語環境にある子どもの言語能力の評価 (日本語教育ブックレット1)』 26-44. 国立国語研究所
- 中島和子 (2005) 「ポルトガル語を母語とする国内小・中学生のバイリンガル会話力の習得」鎌田修・筒井通雄・畑佐由紀子・ナズキアン富美子・岡まゆみ (編) 『言語教育の新展開—牧野成一教授古稀記念論集—』 399-424. ひつじ書房
- 中島和子 (編著) (2011) 『マルチリンガル教育への招待—言語資源としての外国人・日本人年少者』 ひつじ書房
- 中島和子・桶谷仁美・鈴木美知子 (1994) 「年少者のための会話力テスト開発」『日本語教育』 83号, 40-58.
- 中島和子・櫻井千穂 (2012) 『対話型読書力評価』 (科研費(21320096) 研究成果報告書)
- 中島和子・佐野愛子 (2016) 「多言語環境で育つ年少者のバイリンガル作文力の分析—プレライティングと文章の構成を中心に」『日本語教育』 164号, 17-33.
- 兵庫県教育委員会 (2020) 『外国人児童生徒等のための受入れハンドブック—指導・支援を充実させるために』
https://www.hyogo-c.ed.jp/~mc-center/syuugaku/ukeire_handbook/ukeirehandobok2020.pdf
- 文化審議会国語分科会 (2021) 『日本語教育の参照枠』
https://www.bunka.go.jp/seisaku/bunkashingikai/kokugo/hokoku/pdf/93476801_01.pdf
- 真嶋潤子 (編) (2019) 『母語をなくさない日本語教育は可能か—一定住二世児の二言語能力』 大阪大学出版会
- 文部科学省 (2014) 『外国人児童生徒のためのJLS対話型アセスメントDLA』
https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1345413.htm
- 文部科学省 (2018) 『高等学校学習指導要領 (平成30年告示) 解説 国語編 (平成30年7月)』
https://www.mext.go.jp/content/20210909-mxt_kyoiku01-100002620_02.pdf
- 文部科学省 (2019) 『外国人児童生徒受入れの手引 改訂版』
https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/002/1304668.htm
- 文部科学省 (2020) 『外国人の子供の就学促進及び就学状況の把握等に関する指針』
https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/004/1415154_00003.htm
- 文部科学省 (2023) 『令和5年度 高等学校入学者選抜の改善等に関する状況調査 (公立高等学校)』
https://www.mext.go.jp/content/20231219-mxt_koukou01-000026790_1.pdf
- 文部科学省 (2024) 『「外国人の子供の就学状況等調査 (令和5年度)」の結果について』
https://www.mext.go.jp/b_menu/houdou/31/09/1421568_00004.htm
- 文部科学省 (2024) 『「日本語指導が必要な児童生徒の受入れ状況等に関する調査 (令和5年度)」の結果について』
https://www.mext.go.jp/b_menu/houdou/31/09/1421569_00006.htm
- 文部科学省 (2025) 『文化的言語的に多様な背景を持つ外国人児童生徒等のための対話型アセスメントDLA』
- 山本晃輔・榎井縁編著 (2023) 『外国人生徒と共に歩む大阪の高校：学校文化の変容と卒業生のライフコース』 明石書店
- Baker (2001). *Foundations of bilingual education and bilingualism (3rd Edition)*. Multilingual Matters.
- Cummins, J. (1979). Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children. *Review of Educational Research*, 49, 222-251.
- Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In California state department of Education (Ed.), *Schooling and language minority students: A theoretical framework* (pp. 3-49). Evaluation, Dissemination and Assessment Center California State University.
- Cummins, J. (1984). *Bilingualism and special education: Issues in assessment and pedagogy*. Multilingual Matters.
- Cummins, J. (2001). *Negotiating identities: Education for empowerment in a diverse society* (2nd Ed.). California Association for Bilingual Education.
- Cummins, J. (2005, September). Teaching for cross-language transfer in dual language education: Possibilities and pitfalls. In *TESOL Symposium on dual language education: Teaching and learning two languages in the EFL setting* (pp. 1-18).
- Cummins, J. (2010). Foreword. In O. García & J. Kleifgen, *Educating emergent bilinguals: Politics, programs and practices for English language learners* (pp. ix-x). Teachers College Press.
- Cummins, J. & Early, M. (Eds.). (2011). *Identity texts: The collaborative creation of power in multilingual schools*. Institute of Education Press.

- De Angelis, G. (2021). *Multilingual testing and assessment*. Multilingual Matters.
- Dorfman, L. R., & Cappelli, R. (2017). *Mentor texts: Teaching writing through children's literature, K-6 (2nd ed.)*. Stenhouse Publishers.
- Douglas, M., Kataoka, H., & Chinen, K. (2013). The Development of Japanese as a Heritage Language in the Los Angeles Conurbation, *Heritage Language Journal*, 10(2), 43-63.
- García, O. (2009). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. Wiley/Blackwell.
- García, O., & Li Wei. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan.
- Grosjean, F. (1989). Neurolinguists, beware! The bilingual is not two monolinguals in one person. *Brain and Language*, 36(1), 3-15.
- Moll, L. C. (2014). *L. S. Vygotsky and education*. Routledge.
- Skutnabb-Kangas, T. (1981). *Bilingualism or not: The education of minorities*. Multilingual Matters.

参照した海外の学習指導要領等に類する文献（国名の五十音順に掲載）

1. アメリカ コモンコアステートスタンダード英語ランゲージアーツ&歴史/社会科、理科、技術系科目におけるリテラシー：Common Core Standards Initiative, *Common Core State Standards for English Language arts & Literacy in History/Social Studies, Science, and technical Subjects*.
<https://learning.ccsso.org/wp-content/uploads/2022/11/ADA-Compliant-ELA-Standards.pdf>
2. アメリカ WIDA英語発達スタンダードフレームワーク.
WIDA English language development standards framework, 2020 edition: Kindergarten-grade 12
<https://wida.wisc.edu/sites/default/files/resource/WIDA-ELD-Standards-Framework-2020.pdf>
3. カナダ（オンタリオ州）（第9学年-第12学年：第二言語としての英語と英語リテラシー発達カリキュラム）
The Ontario Curriculum Grade 9-12: English as a Second Language and English Literacy Development.
<https://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/secondary/esl912currb.pdf>
 - ・英語学習者を支えるための教師用ガイド：Many roots many voices: Supporting English language learners in every classroom: A practical guide for Ontario educators.
<https://www.ergo-on.ca/userContent/documents/STEP%20Framework-%20webpages/Many%20Roots%20Many%20Voices.pdf>
 - ・英語学習者のためのESLとELDプログラム：English language learners ESL and ELD programs and services: Policies and procedures for Ontario elementary and secondary schools, Kindergarten to Grade 12.
<https://www.ergo-on.ca/userContent/documents/STEP%20Framework-%20webpages/ELL%20Policies%20Procedures%20K-12%202007.pdf>
 - ・第1学年－第8学年：英語学習者を支えるための教師のためのガイド：Supporting English language learners: A practical guide for Ontario educators Grades 1 to 8.
<https://www.ergo-on.ca/userContent/documents/STEP%20Framework-%20webpages/Supporting%20ELLs%20A%20Practical%20Guide%20for%20Ontario%20Educators%20Grades1-8.pdf>
 - ・第9学年－第12学年：第二言語としての英語と英語リテラシー発達カリキュラム：The Ontario Curriculum Grade 9-12: English as a Second Language and English Literacy Development.
<https://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/secondary/esl912currb.pdf>
 - ・ステップス：ユーザーガイド Steps to English proficiency: A guide for users.
https://www.ergo-on.ca/userContent/documents/STEP%20Framework-%20webpages/STEPUserGuide_November20151.pdf
 - ・第1学年から第12学年までの全てのステップス資料：Step Continua Grade 1-12.
<https://www.ergo-on.ca/stepframework.htm>
4. 中国 学習指導要綱（中国語）
 - ・義務教育「义务教育语文课程标准」（2022年版）
https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/21/content_5686535.html
 - ・高校「普通高中语文课程标准」（2017年版2020年修订）
http://www.moe.gov.cn/srcsite/A26/s8001/202006/t20200603_462199.html

5. ネパール

- ・カリキュラム等

<https://www.moecdc.gov.np/en/curriculum>

- ・国家カリキュラムフレームワークNational Curriculum Framework

<https://www.moecdc.gov.np/en/policies-guidelines>

- ・全国統一テスト（読解と算数：小学2年生）2020年度報告National Assessment for Reading and Numeracy report
Grade 3 Education Review Office, Nepal (ero.gov.np)

https://www.ero.gov.np/post/6_609a764188141

6. フィリピン

- ・義務教育13年間（K to 12）カリキュラム ガイド

<https://www.depedresources.com/download-k-12-curriculum-guides/>

7. ブラジル 国家共通カリキュラム Base Nacional Comum Curricular

https://www.gov.br/mec/pt-br/escola-em-tempo-integral/BNCC_EI_EF_110518-versaofinal.pdf

8. ペルー

- ・基礎教育全体カリキュラムCurrículo nacional de la educación básica (minedu.gob.pe)

<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/4551>

- ・就学前programa-curricular-educacion-inicial.pdf (minedu.gob.pe)

<http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/programa-curricular-educacion-inicial.pdf>

- ・小学校Programa curricular de Educación Primaria (minedu.gob.pe)

<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/4549>

- ・中学校Programa curricular de Educación Secundaria (minedu.gob.pe)

<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/4550>

9. ボリビア

- ・初等と中等のカリキュラムCurrículo Base del SEP [2023] (minedu.gob.bo)

<https://red.minedu.gob.bo/documento/recurso/4293>

10. ヨーロッパ

- ・Council of Europe（2015）The Place of the Languages of Schooling in the Curricula

https://www.ecml.at/Portals/1/documents/CoE-documents/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_EN.pdf

- ・Collated representative samples of descriptors of language competences developed for young learners aged 7-10 years

<https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900001680697fca>

- ・Collated representative samples of descriptors of language competences developed for young learners aged 11-15 years

<https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900001680697fc9>

協力者一覧

文部科学省委託「日本語能力評価方法の改善のための調査研究」（2023～2024年度）事業推進委員

（五十音順・役職及び肩書きは任期時を示す）

阿部 新	東京外国語大学大学院 国際日本学研究院 准教授（2023年度のみ）
伊澤 明香	関西大学 外国語学部 准教授
磯貝 白日	独立行政法人国際協力機構（JICA）青年海外協力隊事務局 参事役
伊東 祐郎	東京外国語大学 名誉教授／国際教養大学専門職大学院 特命教授
今川 美幸	兵庫県教育委員会 人権教育課 副課長
今澤 悌	甲府市立大国小学校 教諭（2024年度のみ）
榎井 縁	藍野大学 医療保険学部 教授
大菅 佐妃子	京都市教育委員会 学校指導課 副主任指導主事
大西 俊猛	大阪府立大阪わかば高等学校 校長
大野 裕里子	西尾市教育委員会 学校教育課 指導主事（2024年度のみ）
大山 聡	神奈川県教育委員会 子ども教育支援課 小中学校生徒指導グループ 指導主事
小貫 大輔	東海大学 国際学部 教授
菊池 寛子	西尾市教育委員会 日本語教育指導アドバイザー
小島 祥美	東京外国語大学 多言語多文化共生センター長／世界言語社会教育センター准教授 * 事業推進委員長 * 教育実践部門長
小西 三枝	芦屋市教育委員会 学校支援課 主査
小林 幸江	東京外国語大学 名誉教授
小山 幾子	豊田市教育委員会 学校教育部 学校教育課 課長（2023年度のみ）
榊原 英一郎	西尾市教育委員会 学校教育課 指導主事（2023年度のみ）
櫻井 千穂	大阪大学大学院 人文学研究科 准教授 * CAN-DO 作成部門長
佐野 愛子	立命館大学 文学部 教授 * CAN-DO 作成副部門長
澁谷 和朗	独立行政法人国際協力機構（JICA）東京センター 市民参加協力第一課 課長
嶋原 耕一	東京外国語大学 世界言語社会教育センター 講師（2023年度のみ）
杉本 明隆	愛知県立衣台高等学校 校長
高橋 清樹	認定NPO 法人多文化共生教育ネットワークかながわ 事務局長
ダグラス 昌子	カリフォルニア州立大学ロングビーチ校 名誉教授
武田 千香	東京外国語大学大学院 総合国際学研究院 教授
竹本 俊穂	福井県立足羽高等学校 校長
田中 秀樹	神奈川県教育委員会 教育局指導部高校教育課 国際・情報教育グループ 指導主事
土屋 隆史	横浜市立横浜吉田中学校 副校長
中島 和子	トロント大学 名誉教授 * DLA 改訂部門長
野入 はる香	豊田市立保見中学校 教諭
野口 裕之	名古屋大学 名誉教授 * データ解析部門長
橋本 正司	大阪府教育委員会 教育長（2023年度のみ）
平吹 洋子	豊田市教育委員会 豊田市外国人児童生徒等サポートセンター 教育アドバイザー
堀 貴雄	岐阜県教育委員会 教育長
真嶋 潤子	国際交流基金関西国際センター 所長／大阪大学 名誉教授
松田 真希子	東京都立大学 人文社会学部 教授
水野 達朗	大阪府教育委員会 教育長（2024年度のみ）
三輪 聖	チュービンゲン大学 人文科学部 アジア地域文化研究所・日本学科 専任講師
山岸 道明	横浜市立横浜サイエンスフロンティア高等学校附属中学校 副校長（2024年度のみ）
山田 勝治	大阪府立西成高等学校 校長
横溝 亮	横浜市教育委員会 小中学校企画課 日本語支援担当指導主事
吉田 益穂	岐阜県立東濃高等学校 校長

〈事務局〉

小段 真代	東京外国語大学 多言語多文化共生センター（事業推進委員会事務局専従スタッフ）
増谷 由里佳	東京外国語大学 多言語多文化共生センター（事業推進委員会事務局専従スタッフ）

執筆者一覧

第1～4章 編集・執筆 櫻井 千穂（事業推進委員 CAN-DO作成部門長）
 執筆・協力 伊澤 明香 小島 祥美 小林 幸江 佐野 愛子 ダグラス 昌子
 中島 和子（事業推進委員・五十音順）

第5章 編集・執筆 小島 祥美（事業推進委員 教育実践部門長）
 執筆 西馬 由華 菊池 寛子 堀 太一郎 大菅 佐妃子 亀久保 裕之 佐々木 しのぶ
 澤田 直子 出原 弘子 高見 成幸 村竹 洋子 重枝 光子 江口 修三
 永塚 史穂 本谷 優果 ヴ ティ ト 齊藤 奈月 天願 千里佳 高橋 美奈子
 今澤 悌 山下 直子 花島 健司 横溝 亮 丸山 多賀子 松崎 かおり
 東 恵子 青山 岳史 榎 アマダ シメス 坂江 レアンドロ ユウキ 馬木 照子 川田 麻記
 井川 和子 宮下 智子 立山 愛 加島 和貴 向井 秀介 和田 さとみ
 井関 真希 立石 虎太郎 山端 佳子 甲田 菜津美 平吹 洋子 山田 勝治
 （実践者および協力者・掲載順）
 編集協力 伊澤 明香 今川 美幸 小貫 大輔 櫻井 千穂 佐野 愛子 土屋 隆史
 真嶋 潤子 山岸 道明（事業推進委員・五十音順）
 NPO法人可児市国際交流協会（協力団体）

第6章 編集・執筆 佐野 愛子（事業推進委員 CAN-DO作成副部門長）
 編集協力 小島 祥美 櫻井 千穂 ダグラス 昌子 中島 和子（事業推進委員・五十音順）

イラスト [学校名・学年は2025年3月]

表紙	蔡 雨飛 王 晨好	兵庫県立芦屋国際中等教育学校	1年
裏表紙	伏見 花	群馬県太田市立九合小学校	6年
理論編表紙	ティネット ラヌカ	神奈川県川崎市立久末小学校	4年
実践編表紙	西谷 勝男	愛知県立衣台高等学校	1年
応用編表紙	エマン ウメ	兵庫県神戸市立鹿の子台小学校	4年

編集協力 小段 真代 増谷 由里佳（事業推進委員会事務局・五十音順）
 作成協力 株式会社 マルワ